



VÖRÖS LOBOGÓ

Az R. M. P. Arad-városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

MIL. évfolyam,
3843. szám

4 oldal,
20 bani

1957,
július 6,
szombat

A Demokrata Nőbizottság

meghívására az országunkban idős, izlandi nőkiállítás tagjai néhány napot Temesváron töltöttek, ahol megtekintették a „Timisoara” textilgyárat, az Orvosi és Gyógyszerészeti Intézetet, a gyermekorházat és a szülészeti, majd találkoztak a városban lakó inok egy csoportjával. A vendégek meglátogatták a biléfi kollektív gazdaságot, Herkules-fürdőt és Ada-Kaleh szigetét is. A fővárosba visszatérve, az izlandi nőkiállítás tagjai felkeresték az Augustus 23. rajoni új munkásgazdaságot és a November 7. textil-műveket.

Az Arad-rajoni néptanács végrehajtó-bizottságának intézkedései a nyári betakarítási munkálatokkal kapcsolatban

Gasser Tibor mérnök, az Arad-rajoni néptanács alelnökével beszélgetve a nyári munkálatok időbeni elvégzéséről, a következőket mondta:

— Már a tavaszi vetés befejezése után a néptanács végrehajtó bizottsága kidolgozott egy intézkedési tervet, amely magában foglalja a növényápolás, a nyári betakarítás és az őszi vetés előkészítési munkálatainak elvégzését.

Intézkedés történt, hogy az állami gazdaságok, a kollektív gazdaságok munkásai, illetve tagjai, valamint az egyéni gazdaságok dolgozó parasztok idejében és megfelelő agrotechnikai színvonalon végezzék el az összes növényápolási munkálatokat. Ennek érdekében megbeszélésre hívták össze a rajon területén tevékenykedő agronómusokat, agrármérnököket, a GTA-k főmérnökeit, valamint más érdeelt személyeket és feldolgozták az intézkedési tervet, ugyanakkor konkrét feladatokat jelöltek meg a munkálatok irányítására és idejében való elvégzésére. Noha a gyakori esőzések akadályozták a növényápolás gyors menetét, mégis, a múlt évhez viszonyítva, idén jobb az eredmények.

Gondoskodás történt az irányban is, hogy az aratáshoz, a csépléshez és a szántáshoz szükséges összes mezőgazdasági gépeket és szerszámokat idejében, meg az aratás megkezdése előtt rendbehozzák.

Szakemberekből brigádokat alakítottak, akik a helyszínen ellenőrzik, segítik és irányítják a javítási munkálatokat. Gondoskodás történt arról is, hogy a javítóműhelyek elegendő cserealkatrészzel rendelkezzenek.

A községi néptanácsok utasítást kaptak, hogy ellenőrizzék a magán-szektorban az aratáshoz és a csépléshez szükséges mezőgazdasági felszerelések javítását és üzembehelyezését.

Intézkedés történt a székelyi kijelölés és megszervezése terén is. A községeknek bevetett területekhez viszonyítva osztották be a kombájnokat, a cséplőgépeket és az arató-kötőgépeket.

Megalkultak a községi parancsnokságok, amelyek többek között kötelesek figyelemmel kísérni a gépek napi teljesítményét, üzemeltetését és azt jelenteni a rajoni parancsnokságnak.

A GTA-k gépeinek kiegészítése végett községenként elosztották a magántulajdonban lévő cséplőgépeket, traktorokat és más mezőgazdasági gépeket.

Gondoskodás történt megfelelően kiképzett személyzetről, mint cséplőgépkezelőkről, futókról, etetőkről, kévekető-arató-gépeszekről, kombájnkezelőkről, delegátusokról, stb., akik kiképzésben részesültek, illetve részesülnek.

A tüzeveszély ellen is megtették a szükséges intézkedéseket. Még június 10-én behívták a rajoni székhelyre a községi néptanácsok végrehajtó bizottságainak elnökeit, az önkéntes tűzoltó alakulatok parancsnokait és más érdeelt állami szervek vezetőit. Ez alkalommal intézkedési tervet dolgoztak fel és megjelölték a feladatokat.

Constanța tartomány az ország első szövetkezetesített tartománya

Július 4-én Chilia Veche községben a még egyéni gazdaságok néhány parasztszála is a földművelés szocialista-szövetkezeti útjára tért és ezzel befejeződött a mezőgazdaság szövetkezetesítése Tulcea rajonban, Constanța tartomány 7. rajonjában is. Nagy győzelmet jelent ez az ország mezőgazdaságának szocialista átalakítását vivott harcban: Constanța tartomány egész mezőgazdaságának szövetkezetesítését.

A Constanța tartományi párt- és állami szervek, az RMP KV 1956. decemberi plenárisának határozatát valóra váltva, az utóbbi időben fokozott politikai munkát fejtettek ki, hogy a föld közös megművelésének útjára irányítsák a dolgozó paraszt-ságot. Ez év elejétől mostanáig mintegy 30.000 dolgozó parasztszála lépett be önként a kollektív gazdaságokba és mezőgazdasági társulásokba. Ez idő szerint a Constanța tartomány 95.400 dolgozó parasztszála, 667 kollektív gazdaság és mezőgazdasági társulásba tömörülve, több mint 556.000 hektár szántóföldet művel meg közösen.

A buza aratását viaszérésben kell végezni. Tervszerint tíz munkanap alatt befejezik az összes kalászosok aratását. Július 2-án a rajoni néptanács végrehajtó bizottsága rendelkezése a községi felelősök megjelentetésére a számukra kijelölt községekben, hogy segítséget nyújtsanak a helyi szerveknek a betakarítási munkálatokban.

A termés kielégítőnek mutatkozik. Előzetes felbecsülés szerint 1500–1600 kiló hektáronkénti termésre számíthatnak. Folyamatban van a selektív felbecsülés is, ami megközelítően megmutatja a terméshozamot.

A KÖZSEGI NEPTANÁCSOK LEGSÖRGŐSEBB FELADATA: Mozgósítani a dolgozó parasztokat a termés idejében történő, szemvisszeség nélküli betakarítására. A megkezdett aratás megkezdését a buza és az árpa érése közötti időszakot ez fokozott, gyors munkát igényel.

Ertesítsék a rajoni betakarítási munkálatok parancsnokságát a cséplőgépek, traktorok, kombájnok és más gépek helyzetéről, hogy beütemezzék azokat.

Vezessenek pontos nyilvántartást mindazokról a termelőkről, akik hátraleltek a beszállítással és a GTA járulékaival és vonják le azt haladéktalanul.

Július 5-ig készítsék elő az állami tartályok, valamint a kollektív gazdaságok és társulásokba belépett új tagok földjeinek tagosítási terveit. A hordás idején biztosítsák az igák, szállítóeszközök egyszerű kihasználását, küszöböljék ki a felesleges ide-oda járásokat, mert csakis így végezhetik el a betakarítási időszakban fellépő munkálatokat.

A községi néptanácsok mozgósítsák a dolgozó parasztokat, hogy közvetlenül az aratás után kezdjék meg a tarlóhántást.

Társadalmi munka az öregek otthona lakói részére

A nőbizottság utcafelelősei július 2-án nagy csomagokkal jelentek meg a Dragasani körzeti pártalapszervezet vezetőjéhez és segítségért kérést, hogy gyűlés előtt beszélhessenek az alapszervezet nőtagjaival. Miután kérésüknek eleget tett a vezetőség, Pelea Aurelia magaköré gyűjtötte az érdeklődő nőket és ismertette jövendő céljait:

— Sok a varrnai nálunk az öregek otthona lakói részére, — mondotta és kevés a varrógépek. Felkérjük az elvtársnőket, akiknek varrógépe van vállalkozni otthoni varrásra munkát, begyűjteni segítségükre, hogy augusztus 23-án elkészülhessünk a ruhák varrásával és az öregek otthona női mindnyáján megkapják új ruhájukat az ünnepre.

A felhívásra Sámsoni Julia, Domokos Erzsébet, Pirok Rozalia, Reicher Erzsébet, Füst Olga jelentkeztek otthoni varrásra és haza vitték a kiszabott holmikat. Az alapszervezet többi nőtagja kézi varrásra jelentkezett a nőbizottság káláira, míg Balogh Klára, Steiner Mária, Dumitrescu Ana, Buda Maria, Suta Ana, Pila Maria és Szende Mária könyvtármunkára jelentkeztek a Szabó Árpád kulturothonba, hogy augusztus 23-án rendezvényük a még bekötetlen könyveket.

A nőbizottság felelőseinek távoása után Hirsch János elvtárs szólt fel és ezeket mondta: — Kövessük alapszervezetünk nőtagjainak példáját és kezdjük meg az öregek otthonában vállalt munkánkat, mi férfiak is. Közleg augusztus 23. akorra vállaltuk az udvar és a kert rendbehozását. Beszéljük meg, melyik nap fogjuk hozzá.

Hosszas vita után úgy döntöttek, hogy vasárnap végzik el ezt a munkát. És megkezdődött a felrakozás. Hirsch János elvtárs régi tapasztalt agitátor. Most is úgy fogta meg a szervezés fonalát, hogy az eredmény kielégítő legyen. Mielőtt megkezdte a jelentkezők nevének feljegyzését ezeket mondta:

— Többször megfordultam az öregek otthonában, mert egy nőrokonom is él ott. Alapszervezetünk nőtagjairól úgy beszélnek az öregek otthona lakói, hogy büszke vagyok rá. Most rajtunk a sor. Adjunk alkalmat, hogy a környék kommunista férfijainak munkáját is megismerjük. Szépítsük meg otthonuk kertjét és udvarát. Hissen nyár van és az öregek ott töltik a nap nagy részét.

Július 8-án indul Prágába a Szovjetunió kormány- és pártküldöttsége

MOSZKVA. (Agerpres.) TASZSZ. Mint a sajtó annakidején közölte, a Csehszlovák Köztársaság küldöttsége, amely ez év januárjában látogatást tett a Szovjetunióban, a Csehszlovák Kommunista Párt Központi Bizottsága és a Csehszlovák Köztársaság köztársasági nevében meghívta Csehszlovákia barátai látogatására a Szovjetunió Kommunista Pártja és a szovjet kormány vezetőit.

Az SzKP KB és a szovjet kormány elfogadta a meghívást és a következő összetételű kormány- és pártküldöttséget jelölte ki: N. Sz. Hruscsov, az SzKP KB első titkára; N. A. Bulganyin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke; N. Sz. Patolicsev, a Szovjetunió külügyminiszterének első helyettese; O. I. Ivascenko, az Ukrán KP KB titkára; V. V. Grisin, a Szovjet Szakszervezetek Központi Tanácsának elnöke és I. T. Grisin, a Szovjetunió csehszlovákiai nagykövete.

A Szovjetunió kormány és pártküldöttsége július 8-án indul el Moszkvából Csehszlovákia felé.

A szovjet kormány és pártküldöttséget csehszlovákiai útjára elkísérik: I. A. Szerov, hadseregparancsnok, E. F. Ilisev, a szovjet Külügyminisztérium kollégiumának tagja, A. I. Gorcsakov és F. F. Moloskov, a szovjet Külügyminisztérium osztályfőnökei.

Lapunk harmadik oldalán:

* AZ SZKP KÖZPONTI BIZOTTSÁGÁNAK HATÁROZATA MEGVEDTE A PART EGYSEGET ÉS A XX. KONGRESSZUS ÁLTALÁNOS IRÁNYVONALÁT.

* A PART LENINI EGYSEGÉNEK JEGYEBEN.

* A SZOVJETUNIO LEGFELSŐ SZOVJETJE ELNÖKSÉGENEK HATÁROZATA

A meggyőző felhívásra elsőként jelentkeztek Budorizán Károly, Horváth Hugó, Mózes Dezső, Gavrilcsu Gheorghe, Hudi István, Kacso Márton, Jurcoi Petru, Sámson János és Lup Gheorghe elvtársak. A listát, az alapszervezet titkára, Faur Iuliu tanár és Schiller Gyula szervező-felelős, valamint Hirsch János nevei zárták le.

A munkát vasárnap reggel hat órakor kezdik.

V. Zs.

Elismeréssel fogadják külföldön esztorgapadjainkat...

Immár hetedik éve, hogy az aradi I. Ranghegy gyárból megkezdődött az esztorgagépek gyártását. Államunk olyan korszerű berendezéssel indította utnak ezt a remek gyárat, hogy máltán várak nagy eredményeket tölle. Az eltelt idő igazolta is a várakozást. Olyan elsőrendű minőségű esztorgagépekkel látták el az ország gyárait, műhelyeit, amilyet ezelőtt nem készíthettek nálunk és igen nagy összeget kellett külföldnek fizetni értük.

Ma már ott tartunk, hogy el tudjuk látni az ország belső szükségletét, sőt jelentékeny külföldi vevőörünk is van. Nincsen az országban olyan esztorgályos, vagy műszaki szakember, aki el ne ismerne a RANGHET 1A.62—S3. jelzésű, nagy pontosságú esztorgagépek kiadói minőségét.

Kiváncsiak voltunk, hogyan vélekednek a gépekről külföldön, miként sikerült vevőket szerezni különböző —

— Senki se hitte, — mondja Botos elvtárs mosolygva — hogy ez Romániában készült. Mert egy precíziós esztorgának sok mindent kell tudni. En azonban műszerekkel és a géppel bizonyítottam e gép tökéletes működését. Különösen Görögországban híteleknek, valamint a mi országunkból kiszokott gépkereskedők hangoskodtak. Szerencsére a géppel minden rosszkaratú vaddaskodást meg lehetett cáfolni és a vége az lett, hogy igen szép megrendeléseket kaptunk és kapunk Görögországból.

Kajlikiewicz Sándor mérnök, a műszaki osztály főnöke is sokfelé kiálltunk. Volt Indonézia földrozdában, Dzsakartában, Finnországban, Ausztráliában és másfelé.

— Első alkalommal nagyon hidegen fogadtak. Nem ismertek, nem bíztak a gépben, mint például Bécsben is. Ezért aprólékos műszaki próba alá vettük a gépet s megállapították, hogy úgy a minőség, mint az összes műszaki szabványok betartottak a gép tervezésénél. Ezek után több darabot el is adtunk. Ma már mindenhol, ahol ismernek, szívesen fogadják, tudják és mondják: gépeink valóban jó minőségűek, kiállják a versenyt a világon.

Az „Industrial Export” — országunk külkereskedelmi szerve — ma már igen sok helyen jelenik meg hazánk termékeivel, köztük mindannyiszor a Ranghegy esztorgagapadokkal is. Így szerzünk

KÖZLEMÉNY az RMP KV plenáris üléséről

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége folyó év június 28—29-én és július 1—3-án plenáris ülést tartott. A plenáris ülés megvitatta a Politbüro beszámolóját, amelyet Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs terjesztett elő a Román Munkáspárt tevékenységéről az RMP II. kongresszusán kijelölt feladatokkal kapcsolatban, továbbá azokat a következtetéseket, amelyek a nemzetközi eseményekből és a kommunista és munkáspártok tevékenységéből adódnak az SzKP XX. kongresszusa tanulságainak tükrében.

Az RMP KV plenáris ülése egyöntetűen jóváhagyta a Politbüro beszámolóját, teljes egészében magáévá tette a levont következtetéseket és az ülése hozott határozatban feladatokat jelölt ki a pártmunka további megújítására.

Az RMP KV plenáris ülése felmentette Iosif Chisinevski elvtársat a KV Politbürojának tagsági és a KV titkári tisztségéből és Miron Constantinescu elvtársat az RMP KV Politbürojának tagsági tisztségéből.

1957. VII. 3.

Együtt erősebbek vagyunk...

Pankotán is megkezdtek a betakarítást

Pankotán is folyik a kalászosok aratása. Pár nappal ezelőtt a kollektív gazdaság tagjai hozzáfogtak az őszi árpa aratáshoz. A Páncél-Lajos vezette aratóbrigád egy nap alatt

öt hektár területen vágta le kaszával a gabonát. Az őszi árpa aratásával egyidőben, a kollektivisták július elején megkezdtek a viaszérésbe levő buza aratását is.

Felkészültek a cséplésre

A vingai néptanács végrehajtó bizottsága megtette a szükséges intézkedéseket, hogy a cséplési munkálatok idejében és jó körülmények között végezzék. A község határában kilenc székely létesítettek, ahol a kollektivisták, a mezőgazdasági társulások tagjai és az egyéni gazdaságok parasztok csépléskor majd gabonájukat.

A végrehajtó bizottság gondoskodott arról is, hogy elegendő cséplőgép legyen a székelykőn. A cséplési munkálatokat egyébként az orcsítvai gép- és traktorállomás cséplőgépeivel végzik, amely tíz gépet küldött a vingai határban létesített székelykőre.

Aratják a búzát a mácsai kollektivisták

Július 1-én, a mácsai kollektivisták, a kultúri gép- és traktorállomás dolgozóinak segítségével megkezdtek a buza aratását. Az első nap az aratógépek tíz hektáron vágta le a búzát. A munkában kiült Buturca Vasile traktoros, aki a legjobb minőségű munkát végezte. Az aratás megkezdésénél jelen voltak a kollektivisták, a község egyéni dolgozó parasztjai, akik meglepedéssel nézték az arató-kötőgépek működését. Mind a kollektivisták, mind a vendégek egyöntetűen megállapították, hogy nagyszerű búzatermése van idén a mácsai Tudor Vladimirescu kollektív gazdaságnak.

Dusan Aurel levelező

A VIT tiszteletére

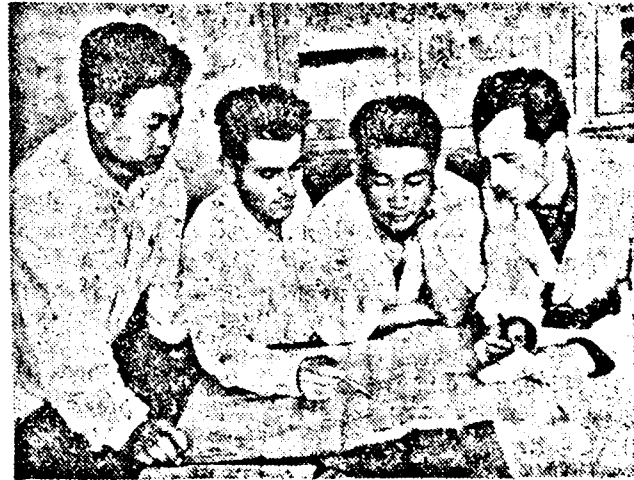
Kisinyovban, a Moldvai SzSZK fővárosában több tízezer ifju vett részt a köztársasági fesztiválon.



Képünkön: „A népek táncá” nevű csoport jelvonulása.

Örök barátság születik

Ez a felvétel a Cukorgyárban készült, ahol most végzi nyári gyakorlatát Pek Szán-Din, Gheorghe Iordache, Gé Van-Men és Voiculescu Emil, valamennyien a galaci Elelmiszeripari Mechanikai Intézet negyedéves hallgatói. A koreai diákok nemcsak hazánk viszonyait szokták meg aránylag hamar, hanem városunk környezetébe is beilleszkedtek. Gé Van-Men szerint: „Az aradi lányoknak, akár szőkék, akár barnák,



Egyiptom, ahol ebben az évben több gépet szállítottunk le.

ták, hogy úgy a minőség, mint az összes műszaki szabványok betartottak a gép tervezésénél. Ezek után több darabot el is adtunk. Ma már mindenhol, ahol ismernek, szívesen fogadják, tudják és mondják: gépeink valóban jó minőségűek, kiállják a versenyt a világon.

Az „Industrial Export” — országunk külkereskedelmi szerve — ma már igen sok helyen jelenik meg hazánk termékeivel, köztük mindannyiszor a Ranghegy esztorgagapadokkal is. Így szerzünk

elismerést hazánk fiatal iparának a más gyárakból származó termékekkel együtt. Ebben az évben már bemutatott gépeinket: Párizsban, Poznanban, Damaszkuszban és Izmirben is. Hátra van még a zágrábi, szaloniki, pekingi, ausztráliai és délamerikai vásárokat bemutatója. Az eddigi kiállítások nyomán rendeléseket kaptunk Bulgáriából, Lengyelországból, Jugoszláviából, Csehszlovákiából, Nyugat-Németországból és másfelől. Legjobb vevőnk pl.

B. L.

Itt a befőzés ideje. Ilyenkor minden gondos háziasszony igyekszik a nyári évszak gyümölcs- és főzelékjeit elkészíteni, befőzni, vagyis konzerválni. Mielőtt levedd fel a kérdést: mi történik azokkal, akiknek erre nincs idejük, vagy különböző más okok miatt nincs lehetőségük a befőzésra? Határozottan állíthatjuk, hogy azok sem maradnak befőtlen gyümölcsök, savanyúság, vagy más konzervek nélkül. Őrök is gondoskodnak. Az üzletek polcain sorakoznak a legkülönbözőbb, ízletesebb-nel-ízletesebb gyümölcsök, zöldek, hús és más konzervek.

Miután most a befőzés foglalkoztatja leginkább a háziasszonyokat, végül meg kell látnunk a megfogalmazott vállalatot és meg kell látnunk a felkészült gyártót, hogy beszámoljunk, mi minden készül, mi kapható majd az üzletekben, olyan, ami esetleg hiányzik az élelmiszer-piacról.

Jól ismerlek

A Refacerea-cíművel ellátott konzervek. Elvezetett fogasztja a leggye-nyesebb, a legvalóságosabb ember is, nemcsak nálunk, hanem külföldön is. Ebben az évben is a megszokott alappal látta hozzá a konzerválási idejéhez. Néhány hét előtt a befőzés idején. Ebben az évben nagy volt a borsotermés, így azóta a befőzésban dolgozik a borsosítók-gép, peregek a különböző nagy-szerű borsosmák, külön-külön ládá-ba. Forrázzák, majd hirtelen hűtik, fűszerekkel rakják, majd sterilizálják. Gyorsan, folyamatosan történik itt minden. Annak ellenére, hogy a munkára itt talán a gyorsaság a legfontosabb, természetesen meg-megvárják olyan egyszerűen és olyan gyorsan, mint ahogyan fel-soroltuk.

Ugyanilyen folyamaton megy ke-rezve a zöldség is, amelynek tisztí-tása, bár igen aprókos munka, gé-pesítésre eddig még nem találták módját. A zöldséget a gyümölcskon-zervekkel együtt tisztítják a fehérbe ö-ltözött asszonyok és lányok, azért ezen az osztályon, mert az időjárás ebben az évben bizony mostoha volt a korai gyümölcsökhöz, cseresznye-hez, meggyhez is így nagy mennyiség konzerválására nem kerülhetett sor.

Ezzel szemben annál szebbek a kitalálások a barackra, valamint a ringlótára. Különösen az utób-biakból várható nagy termés. Meg-nyugtalanító még csak annyit, hogy nem lesz hiány befőtlenben, gyümöl-csökben sem.

Messze a város központjától

Készül az Agrozoo-alimentara helyi-ipari vállalat konzervgyártó egysé-gében a befőtlen, a gyümölcs és más konzerv. A vállalatnak ez az egysé-g tulajdonképpen nem egyéb, mint egy kisebbbajta gyár. Néhány év előtt, a kezdet kezdetén, valósággal semmi sem volt, a vállalat vezetői azonban bizonyos megelégedéssel jegyzik meg, hogy most már a leg-szükségesebb felszereléssel rendel-kezik.

Sache Ferenc, az egység vezetője, bemutatkozás után azonnal a kész-árukat árba vet. Véleménye szer-int beszéljenek a tények. Telemes halom gyümölcs-konzerv áll szállí-tásra készen az egyik sarokban. Ezek még a múlt évi termésből ké-szültek, félkész áruiból, kéndioxid-dal kezelt gyümölcsökből.

Befőzés idején a konzervgyártók portálján

A zöldborsó, zöldborsó konzervek már ideig tartó eredmények. Az egység vezetője elmondta, hogy a tavalyi zöldborsó-konzervekkel nagy elismerést vívtak ki, ugyanis ebből a konzervfajtából minőségi szempont-ból szinte az első lettek.

Földperizon, cseresznyebefőtten és kajszi-befőtten kívül új konzerv-fajtát is találhatók. Szerényen so-rakozik néhány földperiből és pár üveg karalábé-konzerv. Ez a néhány üveg mindkét konzervfajtából kísérletképpen készült. A föld-periből befőtten kísérlet gyártása nem si-került, de már felismerték a hibát s ha újból sor kerül ilyen befőtten ké-szítésére, már más eljárást alkalmaznak. A teljesen fiatal karalábé-sós lében való konzerválása jól si-került. Ezzel azt akarják elérni, hogy télen is fiatal karalábé foggyasszon a vásárlók között. Kezdeményezé-süket valószínűleg minden főzelék-kedvelő örömmel üdvözli.

Ezután miről is kerülhetne szó, mint a további tervekről, hogy az idén milyen főzelékek, gyümölcsök konzerválására kerül sor. Megtud-juk, hogy magavalló szőlőből, ring-lótából, őszibarackból befőtten ké-szültek, borsalmából és ugyancsak őszibarackból gyümölcsöt. Ősz felé az olajos ételek, lecsós konzerválá-sára, savanyúságokra kerül a sor. Itt meg kell jegyeznünk, hogy az Agrozoo-Alimentara savanyúságait, különösen ecetesuborkát, szívesen vásárolják a különböző fővárosi szál-lókat éltermei, az Ambasadortól és az Athene-Palacra. Nagymennyiségű paradicsomlevet és pasztát is készí-tenek majd. Hűsítő italok előállításá-ra gyümölcslevet is készítenek. Tervevették, hogy ez év végére és a jövő év elejére megteremtik a megfelelő feltételeket a halva készí-tésére.

Időközben hozzákezdnek eddig ismeretlen konzervfajták kísérleti gyártásához, mint például különböző

gombafajták kon-zerválásához. Ezen kívül a közeli halastavakból kifo-gott halak feldolgozására, konzervá-lására készülnek. Így többek között készítenek majd paradicsomos halat, szárdinát, általában olyat, amelyet a vásárlók között leginkább ked-vel.

As Agrozoo-Alimentara tehát tel-jesíteni igyekszik feladatát, hogy a helyi lehetőségekre támaszkodva, megfelelő élelmiszerekkel lássa el a lakosságot.

Félkész árut készítenek

azaz kéndioxidkal keverik a gyümöl-csöket a Fructoportnál. Ilyen úton félkészveket, úgynevezett „pulpa-kat” nyerne. A gyümölcsválogatás-ra szolgáló szín alatt nyícsiklandozó földperiből terjed, de a látogató hiába tekintget jobbra, vagy balra, sehol sem lát egyetlen szemet sem pirosan. Eláruljuk ugyanis, hogy így a kezdek után a gyümölcs színtelenül válik. Még a földperiből is fehér, — amelyet hűsítő italok ké-szítésére használnak. A földperiből, meggy, fakósárga lesz, de csak ad-dig, amíg egyik, vagy másik kon-zervgyárban kezeléssel nem veszik. Gyártás közben a gyümölcs elveszti a kéndioxid ízét és visszanyeri ere-deti ízét.

Miután ezt a titkot elárultuk, azt is kifejezzük, mi történik az ilyen félkész, félkonzervált gyümölcs-csel. Egy része a hazai konzervipar-ban folytatja útját, másik része pe-dig ugyanazt az utat a határon kí-vül, külföldön teszi meg.

Most folyik a készítés, ugyanis néhány napon belül valóságos „in-vázó” kezdődik: beköszönt a kaj-színérés ideje. Jó munkát kívánunk az itt dolgozóknak, ugyanis ha ők közvetlenül nem is, de közvetve-ten uton hozzájárulnak, hogy a kevés idővel rendelkezők élelmiszer-piacra is izletes befőtten, konzervek kerüljenek.

r. d.

Megjelent az Igaz Szó júniusi száma

A legújabb szám tartalmából: Bá-nyai László: Fergelet (Versek), Endre Károly: Gözli elégiák, Kato-na Szabó István: Hazatérés (re-gényrészlet), Szemlér Ferenc: Ti-tok felirat (verses önéletrajz), Tom-csa Sándor: Kaland (novella), Szé-kely János: Ablakon át (versek), Molter Károly: Sipos Domokos. Kis-lirai világ-antológia. (Franyó Zoltán fordításai). Franyó Zoltán: Régi fü-zetekben lapozgatva... (emlékezés). P. Ovidius Nasso: Tomisz barbárjai között. (Vers; Franyó Zoltán fordí-tása). Deák Tamás: Tengerparti sé-

ta. Szabó Lajos: Menekülés. (Szín-mű; III. felvonás). Mészáros József: Jean Rigolet csillag. (Vers). Hall-dor Laxness: A heringek. (Novella; Kárpáti Márta fordítás). Pál La-jos: két vers. Iszák József: A Fórum-rovatban a szárazkötő irodalom kérdéséről. Jánoszi György pedig Könyvről-könyvre — Reymont: Pa-raszt-éposza címmel. A Szeme-rovatban: Endre Károly: A 70 éves Franyó Zoltán. Szaiman Lóránd: Körmozgalmunk mestere. Oláh Tibor: Kovács György filmen címen tr.

Hol nyaralnak tartományunk diákjai és egyetemi hallgatói?

Mind országjárta mindenütt, tar-tományunkban is megteremtették a feltételeit annak, hogy a diákok és az egyetemi hallgatók kellemesen és hasznosan tölthessék el nyári szü-nidejüket.

Herkules-fürdő, Rosca-Montana-n, Ciresnaian, Nadragon, Orsován s a tartomány más festői helyeiségeiben a vállalatok és néptanácsok jóvoltából 33 pioniértábor létesítettek, ahol több, mint 6500 gyermek nyaral majd.

Az egyetemi hallgatóknak is kel-lemes vakációjuk lesz. A temesvári fő-iskolán tanuló egyetemi hallgatók közül több, mint száz Eriótán, Vasile Roaitan, Mamaitán, a Gyikok-tónál, Sinaian, vagy Tusnadon tölti szabadságát. Azok számára, akik Temesváron maradnak, a napokban megnyitott diákművelődési ház nyújt lehetőséget a szórakozásra, kellemes időtöltésre.

Ének a strandról...

Leginkább a stranddal szoktam di-csekedni, ha más városból érkező vendégeket mutogatok Arad szép-ségeit. Mintha valamennyi aradival együtt nem is lenne valamelyes részem abban, hogy városunkon fo-lyók keresztül a Maros, ez a nóták-ban megénekelt kedves folyó, amely-nek iszapjában annyi reumás ember keresett és sokak szerint talált gyó-gyulást évtizedeken keresztül.

Igaz, hogy mint a legtöbb orvos-ság, a Maros is nemcsak gyógyít, de néha öl is. Tehát csinyján kell bánni vele. Arra való a strand is, hogy biz-tosítsa a megfelelő adagolást és te-rápiát felteleket a gyógyulni vá-gyóknak.

Vajon hogyan teljesíti a strand, pontosabban a strand ügyeit igaz-gató I.C.O.A. ezirányú feladatát?

Tartsunk lépést

Bizony, aki nem tart lépést a fej-lődéssel és az ismeret. Ezt nem ne-mez megállapítani. Allapítsuk meg azonban, hogy a strand fejlődése lé-pést tartotta-e a látogatottság fejlődé-sével? Aligha. Elsősorban azért nem, mert a bérlek számának úgy-rásszerű emelkedését nem költötték össze újabb kabinok építésével, ha-nem a megoldás sokkal könnyebb u-ját választották: túlszúfolták a meg-lévő kabinokat.

Pihen a komp, kikötőfőké...

Mitve ugylátszik, végre kipihente tavalyi fáradalmait, mert néhány nap óta ismét munkához látott. Egy-

Öt perc tudomány

Furcsa, de tudományos értekezé-senél azzal kell kezdenem, amit nem tudok. Azt ugyanis, hogy kinek a ré-szére, jobban mondva kinek a száma-lására lépettél a strand homokját kétlovas kosárcba. Más városokban böklogban hordanak a homokot a víz partjára, ha lenne homok. Mi azon-ban a „jut is, marad is”, sőt, ha nem marad, az se bajt elve alapja, éppen a strandról szállítjuk el a homokot.

Amikor a koscsok indulásra kí-gatják a nehéz, megrakott koscsok elé fogott lovakat, a homokban ját-szadó gyerekek úgy rebbennek szét, mint a megrázd verebök a ko-csiuton, amikor egy jármű közeledik. Mondom, a tudomány terén nem-tulajdonoson bő ismeretekre tettem szert. Az az általános tudott tény azonban számomra sem titok, hogy

Vasárnap, július 7.

BUKAREST I: 6.00: Vidám zene. 6.30: Hírek. 6.40: Dalok. 7.00: Mező-gazdasági tanácsok. 7.10: Román könnyűzene. 7.40: Balettzene. 8.20: Rádió-színház gyermekek számára. 9.30: Román napi melódiák. 11.00: Lapszemle. 11.35: Tézene. 12.20: Operatársulatok. 13.00: Hírek. 13.15: Román népzene. 14.00: Könyvzene. 14.30: Rádiomagazin. 15.15: Szimfo-nikus zene. 16.00: Dalok és táncok. 16.30: Falvak újsága. 17.10: Dalok. 17.30: Román könnyűzene. 18.00: Ze-ne. 19.00: Hírek. 20.00: Népi táncok. 20.15: Rádió-színház. 22.00: Hírek. 22.15: Sportközlemények. 22.30: Tánc-zene.

BUKAREST II: 7.00: Román nép-zene. 7.30: Dalok. 7.50: Hírek. 8.20: Könyvzene. 8.40: Román népzene. 9.10: Operatársulatok. 9.30: Lapszem-le. 9.50: Melódiák. 10.20: Ifjúsági da-lok. 10.50: Dalok. 11.00: Könyvzene. 11.43: Schumann hangverseny. 13.00: Esztrád-hangverseny. 14.00: Hírek. 14.15: Dalok. 14.45: Operatársulatok. 15.15: Szórakoztató zene. 15.45: Fu-vózene. 16.00: Moszkva beszélt. 16.30: Kívánság-hangverseny. 17.30: Népi táncok. 18.30: Hangszerek. 19.15: Melódiák. 20.00: Hírek. 20.20: Tánc-zene. 21.00: Románok. 22.30: Szerel-mi dalok. 23.00: Hírek, sport hírek. 23.10: Beethoven hangverseny. 17.30: Népi táncok. 18.30: Hangszerek. 19.15: Melódiák. 20.00: Hírek. 20.20: Tánc-zene. 21.00: Románok. 22.30: Szerel-mi dalok. 23.00: Hírek, sport hírek. 23.10: Beethoven hangverseny.

BUDAPEST (KOSSUTH): 6.00: Zenés műsor. 8.00: Hírek. 8.15: Ma-gyar népdalok. 8.55: Edes anyanyel-vünk. 9.00: Új zenei újság. 10.00: Vasárnapi versek. 10.10: Könyvzene strandolónak. 10.50: Kívánsági klubja. 11.30: Petress Zsuzsa és Sár-dy János Huszka Jenő operettjeiből énekel. 12.00: Hírek. 12.15: Jó ebéd-höz szól a nótá. 12.50: Hétvégi jegy-zetek. Dezséry László írása. 13.00: Szív küldi... 13.30: Hangos naptár. 14.00: Szimfonikus zenekar. 15.15: Hét nap a külpolitikában. 15.30: A műsort összeállította dr. Zoltán Pál agysebész. 16.30: Közkívánatra, hangszerek. 17.00: Hírek. 17.10: Káncsok kalendárium. 18.00: Táncze-nekar. 18.30: Az arany asszony. Turi András vigjátéka. 19.10: Örökzép melódiák. 20.00: Hírek, sport. 20.10: Központi dolgokról. 20.20: Jósákszákat gyerekek. 20.25: Puskin — Rimskij-korszakok. Az aranykakas. 22.00: Hírek. 22.10: A vasárnap sportja. 22.30: Népzene. 23.00: Könyv melódiák. 23.40: Auric: Szerenata. 24.00: Hírek.

BUDAPEST (PETŐFI): 8.00: Or-gonaműszi. 9.00: Könyv dalok. 9.30: Ajándék-műsor a gyermekek kí-vánságára. 10.10: Szív küldi. 11.00: Az operatársulat postájából. 12.30: Elrei házipatika. 13.00: Művésztele-mek. 14.15: Részletek Polgár Tibor: Blahán és Farkas Ferenc: Csinom Palkó című operettjeiből. 14.15: Nép-szerű orgonahangverseny. 16.00: Va-rázsló. Részletek Victor Hugó ver-ses játékból. 16.45: A róza lelke. Zenés emlékezés Nizinszki. 17.45: Zenekari hangverseny. 19.00: Tánc-zene. 19.55: Fischer Annie kétszeres Kossuth-díjas kiváló művész zong-rázik. 20.50: Csillagok. Verses-zenés műsor. 21.10: Szép esti muzsi-ka. 22.00: Toki Horváth Gyula és ze-nekara játszik. Az Egyesült Izzó éneklőkar énekel. 21.28: Eutolszawski: Concerto.

TESTNEVELÉS ÉS SPORT

Heti sportprogram

Ezen a héten a Tavaszi Kupában az utolsó divíziós mérkőzéseket bo-nyolítják le, de ugyanakkor megke-zdődnek a törpe-bajnokság küzdelmei is. Két másik nagyhorderejű esemény is lesz Aradon: motorkerékpáros ver-seny és kosárlabda torna. A részletes sportműsor az alábbi:

Labdarugás: Vasárnap délután ne-gyed 5 órakor a Locomotiva pályán: FI. Rosie November 7.—Energia 108, délután 6 órakor ugyanott: Aradi Locomotiva—Aranyosgyéresi Energia. A törpebajnokság mérkőzése: Szombaton délután 5 órakor a Progresul pá-lyán: Progresul—Energia Constructo-rul, vasárnap délután 9 órakor a Locomotiva pályán: FI. Rosie UTA—Energia G. Dimitrov, vasárnap dé-lután háromnegyed 3 órakor a Loco-

motiva pályán: Locomotiva—FI. Ro-sie FZ.

Ezenkívül a rajoni „A” és a péc-ska-csoportban, valamint az előkészí-tő csoportban játszanak Tavaszi Ku-pa-mérkőzéseket.

Motorkerékpár: Az országos ház-törpebajnokság III. verseny-szakaszát vasárnap reggel 9 óráról rendezik meg a Köztársaság útján, az Alexandru, November 7 és Horia utcákban, zárt körben. Résztve-szők a versenyen a válogatott keret tagjai.

Kosárlabda: Szombat este 8 órától és vasárnap este 8 órától folytatódik a Progresul pályán az országos női minősítő kosárlabda bajnokság zóna-versenye, amelyen az aradi Dinamo, Pitesti, Craiova és Galac bainokcsa-pata vesz részt.

Nemzetközi labdarugó mérkőzés

Bukarestben csütörtökön délután a Köztársasági stadionban mintegy 30.000 néző előtt nemzetközi labda-rugó mérkőzést játszottak: Ankara válogatott csapata szerepelt a fővá-roson és a Hadsereg Központi Háza ellen mérkőzött. A román bainokcsa-pat 4:2 (3:0) arányban győzött. A törökök az első 15 percben nagyon jól játszottak, de azután a bukares-

tiek kerekedtek felül és a 15. percben Constantin, a 17. percben Zavoda I és a 31. percben Tataru góllal vez-tettek. Szünet után a 20. percben Is-met Tataru volt eredményes, de ez-után a bukaresi csapat néhány jáb-ko helyett tartalékokat állított be, úgy hogy a törökök a 31. percben Op-tal, a 42. percben pedig Alis révén szoríthattak.

Az aradi vasutasok összeállítása

A vasárnapi Locomotiva—Ara-nyosgyéresi Energia mérkőzésre az aradi vasutasok a következő össze-állítást csapattal állnak ki:

Budei — Negru, Babó, Tudorau — Duna, Blaj — Tomescu II, Don,

Mészáros, Muresan, Dragos.

A mérkőzést a nagyváradi Püllök Béla vezeti, míg az előtte negyed 5 órakor lejátsszóra kerülő FI. Ro-sie November 7.—Energia 108. mec-szet pedig a brádi I. Suciu.

A nemzetközi ötfusa verseny

második napján a párbajtőrözők vi-vták meg küzdelmeiket. Egyénileg a magyar Bódi végzett az első helyen 886 ponttal, míg a további sorrendi 2. Roman (RNK) 848 pont, 3. Fer-dinándi (MKN) 848, 4. Novikov (Sovjetunió) 810 pont, 5. Szalnyi-kov (Sovjetunió) 810 pont. A pár-bajtőr csapatversenyben: 1. Szovjet-unió 2816 pont, 2. Magyar NK 3703 pont, 3. Román NK II 2202 pont.

Két verseny után az egyéni össze-tettben: 1. Bódi 1634 pont, 2. Pri-byliszki 1603 pont, 3. Szajev 1560 pont, 4. Tarasov 1549 pont, 5. Fer-dinándi 1498 pont, 6. Roman 1428 pont. Az összetett csapatverseny állása: 1. Lengyel NK 4207 pont, 2. Román NK I 3868 pont, 3. Szovjet-unió 3758 pont, 4. Magyar NK 3703 pont, 5. Bolgár NK 3509 pont, 6. Román NK II 3277 pont.

Külföldi labdarugás

Sanghaj város labdarugó csapata, amely a népi Kínát képviseli a III. Nemzetközi Baráti Sportjátékokon, elutazott a Szovjetunióba. A mosk-vai játékok előtt a kínai labdarugók több barátságos mérkőzést bonyo-ltak le.

A Ferencváros labdarugó csapata az ausztráliai Perthben Nyugat-Ausztrália válogatottja ellen mérkő-zött és 9:0 (5:0) arányban győzött.

A Német Demokratikus Köztársá-ságban hétköznap lejátsszott bajnok forduló eredmények: Lokomotiv Leip-zig—Aktivist Brieske 2:0, Lokomotiv Stendal—Motor Zwickau 3:1, Wis-

muth Karl Marxstadt—Vorfwärts Berlin 4:1, Rotations Leipzig—Motor Jena 2:0, Eintracht Dresden—Motor Karl Marxstadt 4:3, Chemie Halle Leuna—Vortschütt Weiseraels 2:1, Rotations Babelsberg—Turbine Er-furt 4:2.

A Közép-európai Kupa első fordú-lójának visszavágó mérkőzéseit szombaton és vasárnap bonyolítják le. Szombaton három mérkőzést já-tszanak és pedig Bécsben: Vienna—Vasas, Budapestben: MTK—Rapid és Prágában: Dukla—Vörös Csillag, vasárnap pedig Noviszádon: Vojvo-dina—Slovan.

Néhány sorban

Az elmúlt napokban bonyolították le Lupényban a Lupényi Energia—Kolozsvári Stiinta „B”-ligás Tavaszi Kupa-mérkőzést, amelyen a ha-zai csapat 11:0 (6:0) arányban győ-zött a hat találékkal kiálló egye-bemisták ellen.

A kiváló német rövidtávúto Ger-mar 20,8 mp.-el a legjobb idei euró-pai eredményt érte el a 200 méteres siktatásban.

A Bécs melletti Wörthersee nevű üdülőtelen osztrák—román vívó-versenyt rendeznek, amelyre a ro-mán vívók már el is utaztak.

A budapesti Ferencváros női kézi-labda csapata csütörtökön Nagysze-ben vendégszerepelt és a Nagy-szebeni FI. Rosie csapatától 9:7 (3:1) arányú vereséget szenvedett.

A Vointa sportegyesület ökölvívó csapata folytatta nemetsországi túrá-ját és legutóbb Karl Marxstadban 11:9 arányú győzelmet harcolt ki.

KOSARLABDA: Az országos női minősítő bajnokság keretében szombaton reggel fél 8 órakor a Progre-sul pályán: Craiova Dinamo—R. Vilceai Stiinta, este fél 9 órakor pedig ugyanott: Aradi Dinamo—R. Vilceai Stiinta mérkőzéseket bonyo-ltják le.

Testnevelési tanárok kifizetése

A tanárok napja alkalmából több tanár és tanító részesült magas ki-tüntetésben az oktatás és a nevelés terén kifejtett eredményes munká-jáért. A kitüntetettek között szere-pelnek a testnevelési tanárok is, akik közül hárman a Munkaérdem-rend III. fokozatát kapták; többen pedig munkáért kaptak. A munka-éremmel kitüntettek között szerepel Pop Alexe aradi testnevelési tanár is.

Maros vize folyik szennyesen... (b. b.)

Az SzKP Központi Bizottságának határozata megvédte a párt egységét és a XX. kongresszus általános irányvonalát

Sajtóvisszhangok az SzKP KB plenáris ülésének határozatairól

BERLIN

A Német Demokratikus Köztársaságban megjelenő újságok első oldalán közölték az SzKP KB plenáris ülésének határozatát a G. M. Malenkov, L. M. Kaganovics és V. M. Molotov pártellenes csoportjából. A Neues Deutschland közölte a plenáris ülésről és az SzKP KB új Elnökségének megválasztásáról szóló hírt.

A Neues Zeit ezt a címet adta a határozat kommentálójának: „Az SzKP XX. kongresszusán hozott határozatok következtetéses változtatása”. A National Zeitung rámutat arra, hogy a plenáris ülés határozata következtetéses megváltoztatást a pártvezetőség egyetemes.

VARSO

Az összes lengyel lapok vezetőhelyén közölték az SzKP KB tájékoztató közleményét és a plenáris ülés határozatát G. M. Malenkov, L. M. Kaganovics és V. M. Molotov pártellenes csoportjának ügyében.

A Trybuna Ludu „A párt helyes irányvonalát és egységét” című vezércikkében foglalkozik a kérdéssel. A lap kifejti, hogy az utóbbi években és főként a XX. kongresszus után a Szovjetunióban az SzKP kezdeményezésére lényeges pozitív változások történtek. Elegendő megemlíteni a mezőgazdaság gyors fellendülését, a törvényesség megszilárdulását, a szocialista tábor országai és pártjai közötti kapcsolatok, és ezek most az egyenlőség lenni elvén alapulnak.

A lap ezután rámutat arra, hogy a pártellenes csoport szembel helyezkedett a párt helyes politikájával és a frakciózás útjára lépett. A tapasztalat azt bizonyítja — írja a Trybuna Ludu — hogy egy munkáspárt részére nincs nagyobb veszély a frakciózásnál. Egyetlen párt sem maradhat fenn és nem fejlődhet, ha nem vet véget a frakciózásnak. Erre az álláspontot helyezkedett az SzKP Központi Bizottsága, s ennek megfelelően erősen küzd a frakciócsoport ellen, a párt egységének és helyes politikai irányvonalának megvédéséért.

A lap a továbbiakban kidomborítja, hogy ez a határozat a XX. kongresszus eszméinek valóra váltását, a marxizmus-leninizmus alkotó továbbfejlesztését jelenti. Végül a lap kiemeli a mostani pártfelfutó nemzetközi jelentőségét.

Mindaz, ami erősíti az SzKP egységét és megnyitja a Szovjetunió további alkotó fejlesztésének útját, ugyanakkor erősíti a szocializmus és a béke erőt is — állapítja meg a lap.

BUDAPEST

A magyarországi lapok július 4-én beszámoltak a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának plenáris üléséről, valamint a G. M. Malenkov, L. M. Kaganovics és V. M. Molotov pártellenes csoport ügyében hozott pártfelfutó határozatról.

„Az SzKP XX. kongresszusának útján” című vezércikkben a budapesti Népszabadság egyebek között ezt írja:

A Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága igen fontos határozatot hozott, amelyben leleplezte és felszámolt egy kicsiny, de veszélyes pártellenes csoportot.

Amikor a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága tudomást szerzett az SzKP Központi Bizottságának határozatáról, egyöntetűen elfogadott határozatban teljes mértékben helyeselte ezt az intézkedést. A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága köszönti az SzKP KB-nak ezt a határozatot, amellyel személyekre való tekintet nélkül megvédte a párt egységét és a XX. kongresszus általános irányvonalát.

Az SzKP KB határozata pártunknak is segítséget jelent a dogmatikus hibák, a szektás módszerek és magatartás leküzdésében. Az SzKP KB határozata kifejezi a párt szilárd és következetes ideológiai álláspontját, amelyen szilárdan és következetességgel kell nekünk is védelmet kélnünk a párt egységének, pártunk általános irányvonalának. Eppen ehhez a szellemben hozta meg határozatait a magyarországi pártkonferencia — írja a Népszabadság.

BELGRAD

A Tanjug hírlapjának jelenti: A Szovjetunió Kommunista Pártja

ja Központi Bizottsága plenáris ülésének határozatát a jugoszláv közvélemény logikus intézkedésnek tekintti a Szovjetunió és a nemzetközi szocializmus jelenlegi fejlődésében. Az első benyomás az, hogy a bekövetkezett változások feltétlenül elősegítik minden vonatkozásban a Szovjetunió társadalmi és gazdasági életének pozitív kibontakozását. Az események igen nagy jelentőségűek a világ szocialista erői, a szocializmus ügye egészének megszilárdítása szempontjából is.

Noha három ország belső politikai eseménye az illető nép belügye, mégis meg kell állapítanunk, hogy a Szovjetunióban lezajlott legutóbbi események elárasztják a XX. kongresszus határozatainak valóra váltását; ez a kongresszus történelmi jelentőségű volt a Szovjetunió Kommunista Pártja, a szovjet nép és az egész nemzetközi munkásmozgalmak szempontjából.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának plenáris ülésén hozott határozatokból kitűnik, hogy a vezetői erők csoportja szembe akart helyezkedni a XX. kongresszus határozataival. A Szovjetunió Kommunista Pártját csak erősítheti azoknak a személyeknek az eltávolítása az SzKP vezetéséből, akik elszakadtak az állattól és a tömegektől, azoknak a dogmatikusoknak az elmozdítása, akik nem voltak képesek megérteni a tömegek érdekeit és a szocialista fejlődés akadályává váltak.

Ami Jugoszlávia és a Szovjetunió viszonyának további fejlődési kilátásait illeti, hisszük, hogy a kapcsolatok további fejlődése még jobban megerősíti azokat az elveket, amelyek alapján a két kormány 1955-ben megfogalmazta nyilatkozatát, valamint a Jugoszláviai Kommunista Szövetsége és a Szovjetunió Kommunista Pártja közötti kapcsolatokról szóló nyilatkozatot.

LONDON

Az angol sajtó is élénken foglalkozik az SzKP KB plenáris ülésének a Malenkov-Kaganovics-Molotov pártellenes csoportra vonatkozó határozatával. A lapok részletesen ismertetik a határozat szövegét és kommentárjaikban kiemelik annak nagy jelentőségét.

A hírmagyarázók megállapítják, hogy az SzKP KB határozata hozzájárul a nemzetközi feszültség enyhítését szolgáló irányzat megvalósításához.

Szovjet párt- és kormányhatározat

MOSZKVA. (Agerpres.) TASZSZ.

A Szovjetunió Kommunista Pártjának Központi Bizottsága és a Szovjetunió Minisztertanácsa július 4-én határozatot hozott, amelynek értelmében 1958 január elsejétől kezdve megszűnik a háztáji gazdaságok állami beszolgáltatási kötelezettsége az összes mezőgazdasági termékekből. Ez az intézkedés vonatkozik a kolhozparasztozok, a kisipari és halászati ártelek tagjainak, a rokkant szövetkezeti ártelek tagjainak háztáji gazdaságaira, továbbá azoknak a munkásoknak és tisztviselőknek a háztáji gazdaságára, akik állandóan állami vállalatokban és intézményekben, szövetkezetek és társadalmi szervezetekben dolgoznak, falun, városban vagy üdülőtelepeken laknak.

A határozat utal arra, hogy 1953-ban a kolhozok és szovhozok termelésének növekedése következtében, valamint annak folytán, hogy megnőtt a begyűjtött mezőgazdasági termékek mennyisége, jelentősen lecsökkent a kolhozparasztozok, a munkások és tisztviselők háztáji

gazdaságainak kötelező beszolgáltatását. A határozat rámutat arra, hogy most meg van a lehetőség az összes mezőgazdasági termékeknek a kötelező állami beszolgáltatások megszüntetésére. A határozat hangsúlyozza, hogy ez az intézkedés kétszertelenül fokozza a szovjet kolhozparasztozok, munkások és tisztviselők anyagi jólétét.

A határozat a továbbiakban rámutat arra, hogy a mezőgazdasági termelés gyarapodásának eredményeképpen 1956-ban az államnak átadott gabona 1953-hoz viszonyítva 1400 millió puddal, a krumpli és a zöldség több mint 3 millió tonnával, vagyis 54 százalékkal, a cukorrépa 36 százalékkal, a hús 25 százalékkal, a tej 1,7-szeresével, a kolhozok által beszolgáltatott termékek mennyisége több mint kétszeresére növekedett. A határozat hangoztatja: a begyűjtött mezőgazdasági termékek mennyiségének növekedése mindenekelőtt annak tulajdonítható, hogy a kolhozok és szovhozok nagyobb mennyiségű terményt adnak át az államnak.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetje Elnökségének határozata

MOSZKVA. (Agerpres.) TASZSZ.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének Elnöksége felmentette G. M. Malenkov elvtársat a Szovjetunió Minisztertanácsának alelnöki és a Szovjetunió Vilamoserőművei miniszterének tisztségéből, L. M. Kaganovics elvtársat a Szovjetunió Minisztertanácsának első alelnöki tisztségéből és V. M. Molotov elvtársat a Szovjetunió Minisztertanácsának első alelnöki tisztségéből.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének Elnöksége Alekszej Szergejevics Pavlenko elvtársat nevezte ki a Szovjetunió Vilamoserőműveinek miniszterének.

A Szovjetunió Legfelső Szovjetjének Elnöksége Alekszej Szergejevics Pavlenko elvtársat nevezte ki a Szovjetunió Vilamoserőműveinek miniszterének.

Nagygyűlés Tiranában a Francia Kommunista Párt küldöttségének tiszteletére

TIRANA. (Agerpres.) Az ATA hírlapjának jelenti:

A Francia Kommunista Párt küldöttségének albániai látogatása és a Francia KP és az Albán Munkapárt küldöttségei közötti tárgyalások befejezése alkalmából július 2-án nagygyűlést tartottak Tiranában.

A nagygyűlésen mintegy 60.000 ember vett részt. Beszédet mondott Husni Kapo, az Albán Munkapárt KB titkára; a Politbüro tagja és Jeanette Vermeersch, a Francia Kommunista Párt KB Politbürojának tagja, a francia küldöttség vezetője.

A nagyváradiak előadják Aradon a Csárdáskirálynőt

Kellemes meglepetést kell közölnünk olvasóinkkal: a múltan nagy népszerűségnek örvendő nagyváradi Állami Magyar Színház hamarosan négy napos aradi vendégszereplésre érkezik. Az érdeklődést minden bizonnyal fokozza az is, hogy műsorukban az operettirodalom immár klasszikus értékű darabja, Kálmán Imre legnépszerűbb alkotása: a Csárdáskirálynő szerepel.

A több, mint 130 tagú együttes július 24–28 között tartja előadásait a nyári színházban. Ezután is felkérjük az üzemek szakszervezeti vezetéseit, hogy július 10-ig jelentésük bejuttatásukat az ÁGÉSZ-nél. Reméljük, hogy a nagyváradiak példáját a többi magyar színház együttes is követi és a nyár folyamán ellátogat Aradra.

A párt lenini egységének jegyében

MOSZKVA. (Agerpres.) TASZSZ. A Pravda július 4-i száma „A párt lenini egységének jegyében” címmel a következő hírt közli:

Leningrádban, Kievdin, Alma-Atában, Taskentben, Bakuban és az ország más városainban a pártaktivisták gyűléseit tartották. A gyűléseken megvitatott az SzKP KB plenáris ülésének G. M. Malenkov, L. M. Kaganovics és V. M. Molotov pártellenes csoportja ügyében hozott határozatát.

A moszkvai tartományi pártbizottság gyűlésén I. V. Kaponov elvtárs, a Moszkva tartományi pártbizottság titkára terjesztette elő beszámolót. A gyűlésen N. Sz. Hruscsov, az SzKP KB első titkára beszédet mondott.

F. R. Kozlov elvtárs, a Leningrád tartományi pártbizottság titkára, az SzKP KB Elnökségének tagja a Leningrád városi pártaktivista gyűlésen ismertette az SzKP KB júniusi plenáris ülésének határozatát. A. I. Kiri-

csenko elvtárs, az Ukrajna KP KB első titkára, az SzKP KB Elnökségének tagja, a Kievdin városi pártaktivista gyűlésen terjesztette elő jelentést. K. T. Mazurov elvtárs, a Bjelorusz KP KB első titkára, az SzKP KB Elnökségének póttagja a Minszk városi pártaktivista gyűlésen foglalkozott a pártfelfutó határozattal. N. A. Muhitdinov elvtárs, az Özbék KP KB első titkára, az SzKP KB Elnökségének póttagja Taskentben, V. P. Mzsavanadze elvtárs, a Gruz KP KB első titkára, az SzKP KB Elnökségének póttagja Tbilisizben, I. E. Kalnberzin elvtárs, a Lett KP első titkára, az SzKP KB Elnökségének póttagja Rigában, N. G. Ignatov elvtárs, a Gorkij tartományi pártbizottság titkára, az SzKP KB Elnökségének tagja Gorkij városban és A. P. Kirilenko elvtárs, a Szverdlovsk tartományi pártbizottság titkára, az SzKP KB Elnökségének póttagja Szverdlovsk város-

ban beszélt a júniusi pártfelfutó határozatról.

Ugyancsak pártaktív gyűléseket és plenáris gyűléseket tartottak a kisinevi, a jereváni, a frunzei, a vilniusi, sztalinabadi, a tallini, aszhabadi és más városbeli pártbizottságok.

A pártaktív gyűléseken és a párt alapszervezeteinek gyűlésein mindenütt megvitatották a párt sorainak összeforrtatását és egységét. A kommunista kidomborítják azokat a hatalmas eredményeket, amelyeket a szovjet nép a Kommunista Párt vezetésével, a lenini Központi Bizottságával ért el a gazdasági és kulturális építésben. A gyűlések és a plenáris ülések résztvevői egyöntetűen helyeslik az SzKP KB plenáris ülésének a G. M. Malenkov, L. M. Kaganovics és V. M. Molotov pártellenes csoportja ügyében hozott határozatát és megköszönik a csoport egységborító tevékenységét.

HÍREK közlemények HÍREK

A „Varga Katalin”

szövetkezet rendelés üzletében, az I. C. Frimu és a Liszt Ferenc utcákban a vevők és a szövetkezet anyagából a következő munkák elvégzését vállalja:

PULOVEREK, KARDIGANOK, MELLENYEK, KOSZTÜMÖK, HARISNYÁK, KESZTYÜK, SÁLLAK KEZI VAGY GEPI KÖTÉSSEL,

gyapjú perzsa-sznyegek függönyök, kézimunkák, díszpárnák, harisnya-szemfészesedés, FORDULJÁNK BIZALOMMAL A MEGRENDELŐ ÖZLETEKHEZ.

JOMINÓSEGU MUNKATOLCSON VEGEZNEKI

ERŐTÁRS

Július 6-án, szombaton meleg idő várható, változó felhőzet, nappal inkább felhősödés. A délutáni órákban helyi esők, zivatarok lehetségesek. A hőmérséklet alig változik, napközben 29–32 fok között, éjszaka 16–20 fok között lesz. Mérsékelt, fokozatosan erősödő nyugati, északnyugati szél.

O. C. L. „APROZAR” ARAD

FELVASAROL BARMILYEN MENNYISÉG

kajsint, meggyet, almát és körtét,

A KÖVETKEZŐ HELYEKEN: DOROBANTI UTCA 63. SZÁM (PERNYÁVA), RENASTERII UTCA 2. SZÁM (MIKELAKA), MORICZ ZSIGMOND UTCA 22. SZÁM (MOSOCZI-TELEP).

Az aradi AGROZOOALIMENTARA vállalat

közi a szódavíz fogyasztókkal, hogy üres szódavízes üvegeiket közvetlenül a vállalat alábbi szódavíz-központjainál is kicserélik:

- November 7 utca 16.
- Filimon Sirbu-tér 2.
- Războeni utca 15. (MOSOCZI-TELEP)

egy pillanatra felejtétek el...

egyetlen pillanatra felejtétek el...

egyetlen pillanatra felejtétek el...

egyetlen pillanatra felejtétek el...

egyetlen pillanatra felejtétek el...

egyetlen pillanatra felejtétek el...

egyetlen pillanatra felejtétek el...

egyetlen pillanatra felejtétek el...

A szalmári Május 1. kombinát

nagy sorozatokban gyárt:

— Teherkocsikat és parasztszereket,

— Bőrből készült lőszerszármakot,

— 500 kilós mérlegeket,

— Tejmérőket szűrővel (flotor),

— Alumíniumból készült tejmérőket, félliteres, 1 és 2 literes,

— Mechanikus passzírozókat,

— Fogászati berendezéseket és más cikkeket.

Árak katalógus szerint

Felvilágosítással az aradi eladók raktárában szolgálnak, LISZT FERENC UTCA 5., TELEFON: 37–78.

A MAS

17. sz. ellátási központja

UJARAD,

Stefan cel Mare utca 59

a normán felüli készletből

ELAD:

— loden szöveteket

— csapagy bronzot

— különböző csapagyakat

— régi típusú traktoralkatrészeket

— mezőgazdasági gépalkatrészeket

— különböző vegyi anyagokat

— különböző mezőgazdasági szerszámokat.

Felvilágosításokat a 17-65 telefonon adnak.

A hét filmjei

Dózsa György: július 10-ig: NYOMTALANUL ELTÜNT (szovjet színes film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor. Délelőtti 10 és 12 órákor matiné.

Nicolae Balcescu: július 8-ig: VALASZUTON (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

Herbák János: július 7-ig: THERESE RAQUIN (francia film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

I. L. Caragiale: július 7-ig: MIN-DENARON SZINESZNO (szovjet film). Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

Ijűsági mozi: július 7-ig: SINHA MOCA (brazili film.) Előadások: 3, 5, 7 és 9 órákor.

Solidaritatea (Gáj): július 7-ig: NYOMOK A HAVON (szovjet színes film). Előadások: hétköznap: 5 és 7 órákor, vasárnap: 3, 5 és 7 órákor.

Maxim Gorkij (Mikela) július 7-ig: A MEXIKÓI (szovjet színes film). Előadások: hétköznap: 6 és 8 órákor, vasárnap: 4, 6 és 8 órákor.

Ilie Pintilie (Mosóczi-telep): július 5–7 között: A 12-1K EJSZAKA. Előadások: hétköznap: 5 és 7 órákor, vasárnap: 3, 5 és 7 órákor.

TEBA (üzemi filmszínház) EJSZAKAI BARATNOK (francia film). Előadások szombat 12, 3, 5, 5,30 és 8,30 órákor, vasárnap 11, 3, 5, 7 és 9 órákor.

December 30 (üzemi filmszínház): EGY PIKKOLO VILÁGOS (magyar film). Előadások: július 6 és 7-én.

Reméljük, hogy a nagyváradiak példáját a többi magyar színház együttes is követi és a nyár folyamán ellátogat Aradra.

Reméljük, hogy a nagyváradiak példáját a többi magyar színház együttes is követi és a nyár folyamán ellátogat Aradra.

Reméljük, hogy a nagyváradiak példáját a többi magyar színház együttes is követi és a nyár folyamán ellátogat Aradra.

Reméljük, hogy a nagyváradiak példáját a többi magyar színház együttes is követi és a nyár folyamán ellátogat Aradra.

Reméljük, hogy a nagyváradiak példáját a többi magyar színház együttes is követi és a nyár folyamán ellátogat Aradra.

Reméljük, hogy a nagyváradiak példáját a többi magyar színház együttes is követi és a nyár folyamán ellátogat Aradra.

Reméljük, hogy a nagyváradiak példáját a többi magyar színház együttes is követi és a nyár folyamán ellátogat Aradra.

KÖZLEKEDJ SZABÁLYOSAN!

Minden villamos

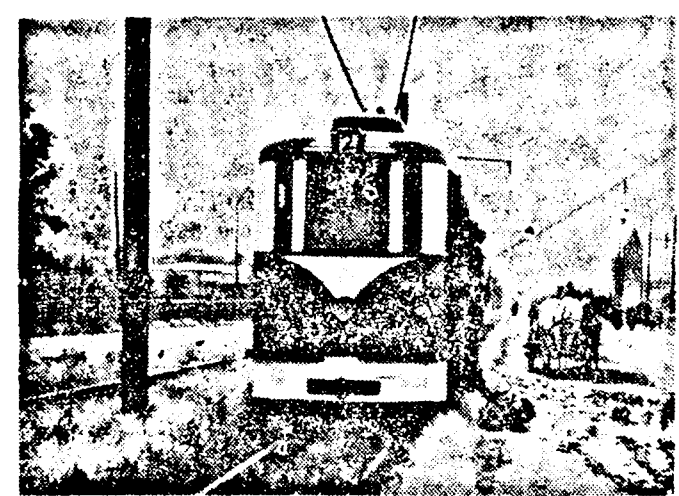
feljáróján irás hirdeti: „tilos a villamoson utazni”. És mégis hányan utaznak itt! Még akkor is, amikor a villamos különben üres. Az alábbi felvételt épp egy ilyen alkalommal készült a December 30. gyűjtője. A lépcsőn jól látható Székely László elsőosztályú labdarúgó csapatunk pillanatnyilag letiltott középzetűre (tűvedés ne essék: nem a



lépcsőn-utazásért. Tiltották le, hanem egészen másért). Ez alkalommal kivételesen nem a csatár, hanem a fotóriporter jutott lesre, s ezt a „csatárjelölést” nem tapsoljuk meg. S ha egy jármű lesodorta volna a villamosról? Székely Laci lábára nemcsak neki, hanem nekünk, a szurkolók népes táborának is szükségünk van. Erre is kell gondolni.

A következő felvételt is a December 30. gyűjtője készítette. Ha jól megfigyeljük a klissé, a villamos jobb oldalán egy alakulat tömege látható a földön. Ez az „alakulat tömeg” nem más, mint Finata Ioan kurtisták lakos, vasúti dolgozó. Nem sikerült tartósan felkapaszkodnia a zsúfolt villamos lépcsőjére és lezuhant. A kerek alát kerüldött volna, avagy ha néhány másodperccel később zuhan le, súlyos sebesülést szenvedett volna a képen látható körkörös, a közeledő lovaszkeret nem is említve.

Lassan feltápászkodott, kissé megütötte homlokát.



...GYALOG

A forgalmi balesetek statisztikája azt igazolja, hogy ezek jelentős részét a szabálytalanul közlekedő gyalogosok idézik elő. Márpedig Aradon meggyőzően látszik, hogy a járókelők az uttesten „jáznak-kelnek”.

Ez nemcsak a korzó melletti autótúra vonatkozik, ennek használatáról ugy sem lehet beszélni a sétálókat és néhány eredménytelen próbálkozás után a milícia le is mondott róla, hanem városunk egyéb utcáira. Helyszíne miatt csupán egy esetet ragadok ki s ez egyben igazolja azt is, hogy mennyit ér a büntetés nélküli „meggyőzés”.

A Marasesti utca közepén áldogált Megyesi Julia, Dimitrov ut 108 alatti lakos, előtte gyermekkosci, mellette pedig Tanács Rozália (Halmagean utca 133). Beszélgettek a nap eseményeiről, a csecsemőgondozásról, erről-arról, s ez ellen senkinek sem lehet kifogása. De miért épp az uttesten? Miért nem a gyalogjárón?

Elhangzottak a meggyőzés érvek, mire helyes bólogatás volt a válasz, hogy tíz perc múlva ismét találkozunk Megyesi elvtársnővel, aki ezúttal az E. Potier utcának ugvanacsak kellős közepén sétál, maga előtt tolva gyermekkosciját.

Vizsgálát:

ÚJ JELEZÉS

Bár többször felhívták figyelmüket, mégis sok járművezető nem tudja, hogy városunk két pontján új jelzést állítottak fel. A táblákat olyan, aranylag nagyforgalmu keskeny utcák kereszteződésénél helyezték el, ahol könnyen előfordulhat baleset.

A jelzőtábla vörössel szegélyezett kör, amelynek sárga alapszínére ég-színűk egyenlőoldalú háromszöget festettek. Ez tulajdonképpen egy forgalmi miliciistát helyettesít, amelyben a járművezetők betartják az utasítást. Ilyen táblát helyeztek el a Gheorghe Lazar utca és a Lenin körút, valamint a Baritiu és Anatole France (Rákóczi és Zrínyi utcák) torkolatánál.

A forgalmi balesetek elkerülése végett a jelzőtábla előtt a járművet a legminimálisabb sebességre kell lassítani, meg kell nézni, hogy a keresztező utca valamelyik oldaláról nem közeledik-e jármű és csak miután a vezető erről meggyőződött, — folytathatja útját.

Talán fáj is az út, azért fogja kezével (alsó kép). A milicista megpróbál a felkérés beszélni:

— Miért szált fel a lépcsőre, amikor látta, hogy nincs hely?

— Tetszik tudni: siettem.

— S ha a sietés az életébe került volna? Vannak gyermekei?

— Vannak. De már nagyok.

Se szeri se száma a villamos lépcsőjén utazóknak, s minden egyes eset talán súlyos egyéni katasztrófával is végződhet.

Hess Alfréd Friedrich Engels 58 szám alatti lakos az Otetul szövetkezeti dolgozója például, a Szabadságtérre jelszállt a 3-as villamos útközjére, majd később, menetközben, átcsúszott a lépcsőre s mint aki jól végezte dolgát, előszedett egy újságot és olvasni kezdett.



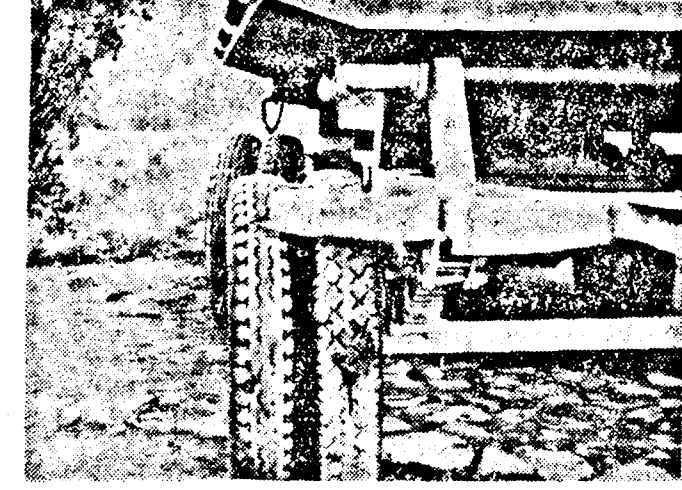
Csak lassan...

Mint ismeretes városunkban a negyven kilométeres óránkénti sebességet nem szabad meghaladni, azonban ezt sokan nem veszik tekintetbe. Vonatkozik ez elsősorban az állami taxikra, valamint olyan közismert motorosokra, mint Simeon Petru meg Pollák Mózes, Márton Sándor nem is említve, aki olykor — talán virtusból (ki tudja?) — még a kormányt is elengedi. Vigyázat: a gyorsulás sok balesetet idézett már elő.

Stetcu Gavril a magyarpécskai GTA 65283-as számú traktorával sebesen kanyarodott. Ugy tudta, hogy jobbra kanyarodáskor, 10 kilométer, balra kanyarodáskor pedig 5 kilométer a megengedett sebesség. Elképesztő: honnan veszik egyesek a szabályokat? Talán az újjukból szopják? A gépkocsivezető mindenestre egy szelvényével fizette ki a tandíjat.

A balesetek nagy részét ittas állapotban vezető motorosok idézik elő. Ime néhány példa:

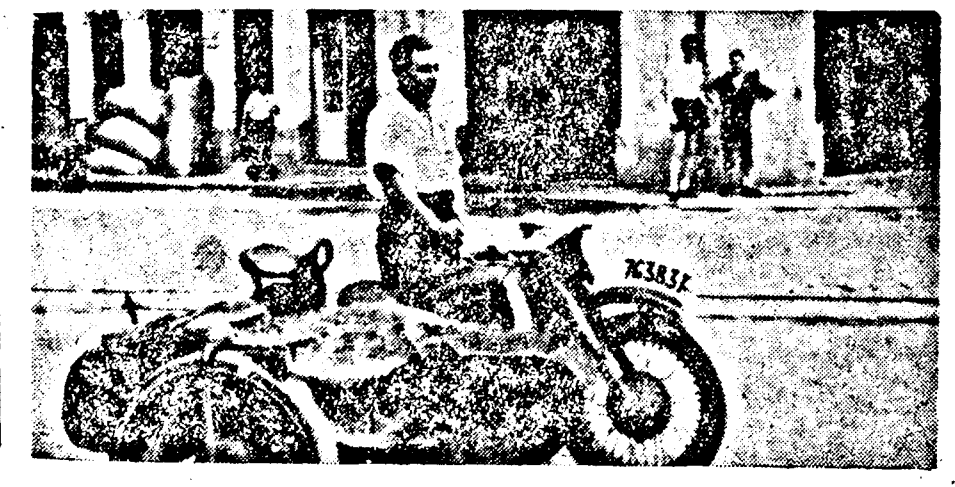
Julius 1-én Marcu Emil, Gheorghe Cosbuc utca 40 szám alatti lakos it-



tas állapotban, hajtsai engedély nélkül vezette a 76181 Ar. hamis számmal ellátott motorkerékpárt. A járókelők szívescséjére a Milícia igazoltatta és a háromszoros kihágást vétő „motorvezető” ügyét átadta az ügyészségnek.

Junius 24-én Farcas Gavrilă Oituz utca 182 szám alatti lakos ittas állapotban vezette a rajoni Szövetkezeti Unió 27184 számú gépkocsiját. Az egyensúlyát és itélőképességét veszített sofőr a Lenin körúton felszállt gépkocsijával a gyalogjáróra, neki ment egy háznak, megrongálta az épületet és a gépkocsit egyaránt.

A ténál kép Matulka György Mir-



sok a saját és valamennyi járókelő érdekében.

Cana Andrei, Grivitei 148. szám alatti lakos a bakkon még eldőlőgél valahogy de lábra nem tud állni: részeg. A helyi Kereskedelmi Szervezetnek járva, s közben lovaskocsijával végigszállt az Avram Iancu-terti villamosmegálló előtti tömegben. Melleleg a villamosmegállónál tilos a járműközlekedés: tábla is hirdeti.

A részeg kocsi csak néhány óra múlva jözanodott ki — a Milicián.

A jenti képen, ott, ahol a jármű sorszámaának kellene lennie ugye-

bár nem látszik semmi. Pedig a 65299 sorszámaának kellene látszania.

Az UTOS traktor vezetője pedig egy-

Gépkocsivezetők figyelem!

Ne udvarolj vezetés közben, inkább vezesd gyalog aradát az anyakönyvvezető elé.

Ha hosszútávúkat akartok maradni az uttesten, használdok bizalommal a málnaszörpöt. Jelszó: „Aki a málnaszörpöt szereti, rossz sofőr nem lehet”.

Ha villanyoszlappal találdoztok az uton, ne várjátok, hogy ő kerüldjön ki benneteket. Fő az udvariasság.

Italtokban, keresztelek, esküvőn a legjobb olvasmány: a „Büntetőtörvénykönyv”. Ara: költve, füzve, egyaránt bagatell.

GYORSHAJTÁS

Junius 18-án Sandor Radu, Sava Raicu 182. szám alatti lakos, az IRTA szállítóállalat gépkocsivezetője nagy sebességgel haladt az Armatei Rosii uton. Miután szabálytalanul előzött egy társasgépkocsit, elgázolta a tíz esztendő Batrin Doina, akit súlyos sebesüléssel szállítottak a kórházba.

dítádn nem látszik. Kár, mert nagyon érdekes látványt nyújtana épp

abban a pillanatban, amikor az alkohol hatása alatt dőlőgél. Aruljuk el nevet is: Rora Gabor, a Georgi Dimitrov ut 130. alatti lakos, a helyi Építkezési Vállalat „érdemes” traktorosa. A jármű megfeneklett egy árok szélén a Pécskai úton, s a hajtást engedély három szelvénye a milicista zsebében. A traktort a vállalat egy másik gépkocsivezetőjének kellett hazavezetnie.

Nemrég Bugariu Ioan motorkerékpárja benzintől, tulajdonosa pedig négy deci alkoholtól hajta nekifutott a 2-es villamosnak. A négy deci hatása megmaradt, de a hajtási engedélyt elvették. Vagy, hogy a fékje sem volt rendben, de hát ismert mondas: nincs rossz fék, csak rossz sofőr.

Sajnos sokáig, nagyon sokáig lehetne folytatni a felsorolást.

„KLASSZ SRÁCOK”

Higgyék el, nem akarok szándékos merényletet elkövetni nyelvünk helyessége ellen, csupán a hitelesség kedvéért használok az eredeti hamisítatlan zsargon.

Két tizenhat-tizenhét év körüli fiatalember beszélget az utcán. Szórol-szóra lejegyeztem. Ime:

— Jól mulattunk tegnap este a Csirkével — viszi a szót a magasabbik, s társá érdekfőzést kifejező, magásra huzott szemöldökét látva, elmesélte hogyan esett meg a nagy mulatság:

— Képzeld apafej. Jövének tegnap este a bicajjal. En pedálloztam és hátul a csomagtarón ül a Csirke. Egyszer csak aszongya a Csirke, hogy menjünk fel a járdára, mert ott nem ráz. Mondom: oké és felhajtok. Nekem nem nagyon smákolok ez az egész hecc, mert a Csirke már előbb is állandóan csiklított, s ezért párszor sípcsonton rugtam. Szóval heku-láztuk egymást és egyszer csak rihtig megjelent egy hekus. Na hapsikám, — itt aztán lesz zri — mond om magamban, amikor a hekus kérte a papirokat. Dehát mind kérhetle azt, ami nincs. Különbben a bicajt a Kóbélt kértém: vadonatúj, még be sincs jelente. Aztán pali vagyok én még papirokat is cipelni a zsebenben?...

— De hol van itt a mulatság? — kérdi a másik.

— A mulatság? Az ott volt, hogy lesírtuk a büntetést. Lesírtuk azt, hogy ketten dőlünk a bicajon, mert hisz melósok vagyunk és most megynk haza és... ismerem én a dögést — legyint magabiztosan. Lesírtunk mindent: azt is, hogy a járdán mentünk, azt is, hogy nem volt papírunk, azt is, hogy nem égelt a lámpa, — mindent. Jó hekula volt és a hekus bedől a link dumának. Továbbment. Klassz srácok ezek a hekusok...

S a másik meggyőződéssel ismétli: „Valóban klassz srácok.” Megjegyzésül csak emnyit: a „dicsőítő jelző” egyáltalán nem válik az ismeretlen milicista dicsőségére, akárcsak a Csirkék szabálysértése.

Azt szokták mondani, hogy Arad a kerékpárosok városa és ebben nagyon sok igazság van, mert csaknem minden ötödik lakosra jut egy kerékpár.

Ha ehhez hozzávesszük, hogy a lakosok egy része motorkerékpáron, gépkocsin, villamoson, autóbusszon is közlekedik, mások meg otthon ülnék és egyáltalán nem közlekednek, vajon honnan kerül mégis elő a rengeteg gyalogos? Rejtély. Egyszóval módosítani kell azt a mondást, hogy Arad a kerékpárosok városa, vagy legalább is kiegészíteni. A forgalmi milicista bizonyára így határozná meg Aradot: „Arad a szabálytalanul közlekedő kerékpárosok városa”.

Természetesen sok olyan kerékpáros van, aki betartja a forgalmi szabályokat, de sajnos olyan is akad, aki nem. Hadd bizonyítsa ezt néhány eset, — csepp a tengerből:

A legtöbb kihágást a gyalogjárón, parkokban közlekedő kerékpárosok vétik.

Barbut Ioan, Fecicarei utca 4 szám alatti lakos, a helyi építkezési vállalat dolgozója tul sárosnak vélte a kövezett Dobrogeanu Gherea utcát, s inkább a gyalogjárón közlekedett, a 13.342-es kerékpáron. Igazolványért be akar fordulni a József Attila utcába, pedig nem ott lakik. De miután

az olcsó csiny nem sikerült, előkerül zsebéből az igazolvány.

Boci Gheorghe, Progresul utca 30 szám alatti lakos az Aurel Vlaicu utca járdáján közlekedve Simeria 366 jelzésű kerékpárjával, majdnem elüldötte a forgalmi milicistát. Szerencsére idejében féltreugrott. Amikor a milicista leállította és igazolványát kérte, anyagi ártatlansággal egy üveget huzott elő zsebéből: hátha helyben el lehet intézni az ügyet. (Talán még pertul is isznak?) Mondanom sem kell, hogy nem így történt, hanem egészen másként...

Sok kerékpáros nem tudja, hogy a

figetben, mint minden parkban, tilos

az olcsó csiny nem sikerült, előkerül zsebéből az igazolvány.

Boci Gheorghe, Progresul utca 30 szám alatti lakos az Aurel Vlaicu utca járdáján közlekedve Simeria 366 jelzésű kerékpárjával, majdnem elüldötte a forgalmi milicistát. Szerencsére idejében féltreugrott. Amikor a milicista leállította és igazolványát kérte, anyagi ártatlansággal egy üveget huzott elő zsebéből: hátha helyben el lehet intézni az ügyet. (Talán még pertul is isznak?) Mondanom sem kell, hogy nem így történt, hanem egészen másként...

Sok kerékpáros nem tudja, hogy a figetben, mint minden parkban, tilos

az olcsó csiny nem sikerült, előkerül zsebéből az igazolvány.

Boci Gheorghe, Progresul utca 30 szám alatti lakos az Aurel Vlaicu utca járdáján közlekedve Simeria 366 jelzésű kerékpárjával, majdnem elüldötte a forgalmi milicistát. Szerencsére idejében féltreugrott. Amikor a milicista leállította és igazolványát kérte, anyagi ártatlansággal egy üveget huzott elő zsebéből: hátha helyben el lehet intézni az ügyet. (Talán még pertul is isznak?) Mondanom sem kell, hogy nem így történt, hanem egészen másként...

Sok kerékpáros nem tudja, hogy a figetben, mint minden parkban, tilos

az olcsó csiny nem sikerült, előkerül zsebéből az igazolvány.

Boci Gheorghe, Progresul utca 30 szám alatti lakos az Aurel Vlaicu utca járdáján közlekedve Simeria 366 jelzésű kerékpárjával, majdnem elüldötte a forgalmi milicistát. Szerencsére idejében féltreugrott. Amikor a milicista leállította és igazolványát kérte, anyagi ártatlansággal egy üveget huzott elő zsebéből: hátha helyben el lehet intézni az ügyet. (Talán még pertul is isznak?) Mondanom sem kell, hogy nem így történt, hanem egészen másként...

Sok kerékpáros nem tudja, hogy a figetben, mint minden parkban, tilos

az olcsó csiny nem sikerült, előkerül zsebéből az igazolvány.

Boci Gheorghe, Progresul utca 30 szám alatti lakos az Aurel Vlaicu utca járdáján közlekedve Simeria 366 jelzésű kerékpárjával, majdnem elüldötte a forgalmi milicistát. Szerencsére idejében féltreugrott. Amikor a milicista leállította és igazolványát kérte, anyagi ártatlansággal egy üveget huzott elő zsebéből: hátha helyben el lehet intézni az ügyet. (Talán még pertul is isznak?) Mondanom sem kell, hogy nem így történt, hanem egészen másként...

Sok kerékpáros nem tudja, hogy a figetben, mint minden parkban, tilos

az olcsó csiny nem sikerült, előkerül zsebéből az igazolvány.

arra — híkk —, hogy állandóan a járdán kerékpározzam. Ugyebár meg tetszik ezt érteni örmester elvtárs? Maga meg mit jegyez annyit abba a noteszbe? — fordul felém — ugy sem irom alá. Ha már ilyen jegyző kedvében van, mondhatok én — híkk — érdekesebbet is... de büntetést nem fizetek. Pedig van pénzem.

— Helyesebben: „maradt” — vettem kőbe.

— Az már az én dolgom — folytatja. — S én arra költöm a pénze-met, amire akarom. Büntetésre pedig nem akarom. Az előfizetés, az más! Ezt fizetnem, mert... idefigyellen, van egy javaslatom...

S elmondja még-egyszer a javasla-tát. Nagyon tetszik neki, mert elmondja harmadszor, sőt negyedszer is. Már zug a fejünk.

Othagyjuk mert közben megjelent a 2549-es számú kerékpárján Schrágner József gyönyörű tüzőlő egyenruhában, s a csomagtarón vitte egyik tüzőlő társát. Nagyon szíves, pedig sehonnan sem jelleztek tüzet.

S itt álljunk meg egy pillanatra. A rajoni Milícia forgalmi osztályának tagjai immár csaknem egy évtized óta felvilágosító munkát végeznek a járókelők soraiban, s ennek meglátszik az eredménye: a balesetek száma csökkenő irányzatot mutat.

Azonban felvetődik a kérdés:

Miért csak a Milícia?

Igen. Vajon csak kizárólagosan a Milícia feladata, hogy a közutakon közlekedő járókelők testi épségére őrködjön? Nem embertársi kötelességünk-e valamennyiünknek, hogy figyelmeztessük egymást a szabálytalanságokra? És még valami: nem lehet lebecsülni a „felvilágosító munka” értékét, azonban sok esetben ez nem elég. Különböző felgátsú, értelmi képességek emberek vannak. Nem egy olyan szabálytalanul közlekedővel találkozunk, aki akár a büntetés kétszeresét is hajlandó lett volna kifizetni, csak nevé ne szerkeszték ki az újságban. Másoknál viszont a büntetés volt a „munus”. Embere válogatja. A pénzbürségolás módszere nagyon hasznosnak bizonyulna, ha... alkalmaznák. De nem minden esetben alkalmazhatók, hanem csak olyankor, amikor a „delinvens” helyben marad. Ha pedig nincs nála pénz, akkor elengedik, mert a miliciistánál nincs jegyzőkönyv-írlap. Ez a valóság. A városi néptanácsotl már hónapok óta kéri a nyomtatványt, s ez mégis érthetetlen okokból azóta is késik.



Boci Gheorghe az Aurel Vlaicu ut gyalogjáróján. Kezében ama nevezetes: úveggel.

A SZABÁL: SZABÁL!

A keskeny, de ugyanakkor nagyforgalmu Liszt Ferenc (Forray) utcát

lezárták a járműforgalom elől. Az intézkedést azonban figyelmen kívül hagyta Palotás Dániel a Nyomdaipari vállalat dolgozója: kerékpáron közlekedett.

— Ejnye. Megtörtént no. Ne szerkesztene ki ezért. Gépszedő vagyok a lapnál...

Lehet erre mást mondani mint:

— Hja kérem: a szabál: szabál.

Ugyanitt történt

Imbolyogva „ereszkedett” egy kerékpáros. Az első kerék meg-megbicakolt, s egyszer csak surolta az egyik járókelőt, mire az utóbbi dühösen rákiált:

Maga nem tud csengetni?

Mire a válasz:

— Csengetni tudok, csak biciklizni nem.

(Nevetünkben elfelejtették igazol-

tatni a tréfas szabálysértőt).

Az oldalt KOTHAY TIBOR szerkesztette. DIVIN FERENC felvétel.